

# MD

МЕБЕЛЕН ДИЗАЙН

ОКТОМВРИ/НОЕМВРИ 5/2009

ДЕФНЕ КОЗ / DEFNE KOZ

L 6 STUDIO

МУЗЕЯТ ГУГЕНХАЙМ / GUGGENHEIM MUSEUM

ТРИИЗМЕРНИ ГРАФИКИ / 3D GRAPHICS

КУХНЯТА / THE KITCHEN

FULL TEXT IN ENGLISH | OCTOBER / NOVEMBER 5/2009 | FURNITURE INTERIOR DESIGN



9 771312 646118

# PALOMBA SERAFINI P.S.

## НАЗАД КЪМ АРХИТЕКТУРАТА

В миналия брой Ви представихме разнообразния дизайн на Palomba Serafini Associati. Както обещахме, сега Людовика и Роберто Паломба сами говорят за работата си. А от казаното разбираме, че за В бъдеще ще имаме още поводи да обърнем поглед към тях. Този път заради архитектурните им проекти.

Работили сте в толкова много различни области, имате ли някакви специфични предпочитания?

Определено предпочитаме области, свързани с благосъстоянието на хората, защото преди всичко останало обичаме да се чувстваме добре и искаме другите също да се чувстват добре. В дизайна си се стремим да съчетаем поезията и благосъстоянието, удобството и удоволствието. Безбройните награди, които сме получили през годините, ни показват, че се движим в правилната посока.

Какво Ви мотивира да съживите трудно изпълнимите идеи?

Идеята да работиш усилено за нещо и най-накрая да го постигнеш.

Има ли нещо, което все още не сте постигнали, но се опитвате да постигнете отдавна?

Не! Винаги получаваме това, което искаме и се захващаме с нови предизвикателства.

Търсите ли вдъхновение в историята на други държави, в културата, фолклора?

Няма нещо, което да не ни вдъхновява. Животът и любовта са невероятни източници на вдъхновение. Вдъхновяваме се от пътувания, споделянето на преживявания, всекидневие и хората. Вдъхновението е навсякъде около нас.

Животът Ви заедно отразява ли се на работата Ви, бил ли е някога пречка?

Абсолютно не, ние винаги работим заедно, за да достигнем най-добрите резултати. Ние сме като двете страни на една и съща монета.

Как бихте обобщили развитието на Palomba Serafini Associati от времето, когато започнахте, до момента?

Офисът се разрасна, промени се доста и с нас се случи същото. Днес работим в голямо отворено пространство, което може да се определи като една истинска „творческа работилница“, в която много хора работят заедно.







**По какви проекти работите?**

В момента се концентрираме в областта на архитектурата, работим върху лични проекти и такива на разговор. Сега е един наистина важен момент за нас, защото след годините, в които бяхме фокусирали вниманието си основно върху дизайна, решихме да дадем място на архитектурата и да се завърнем към вътрешната си природа на архитекти. ■

**Валерия Ралева, снимки Palomba Serafini Associati**

**BACK TO ARCHITECTURE**

In the last edition we presented to you various designs by Palomba Serafini Associati. As we promised, now Ludovica and Roberto Palomba are talking about their work. And from what they say we understand that in the future we will have further occasions to turn our attention to them. This time because of their projects in architecture.

You have been working in so many different fields, do you have any specific preferences?

Certainly fields connected to *well-being*. This is because we, before anything else, like to feel good and want other people to feel good, too. With our design we want to combine poetry and well-being, comfort and pleasure. The numerous awards that we have received over the years have shown us that we are moving along in the right direction!

What motivates you to bring to reality arduous ideas?

The idea of working hard for something and then finally achieve it. Is there something you haven't yet achieved but you have been trying to achieve for long time?

No! We always get what we want and go on to new challenges.

Do you look for inspiration in foreign history, culture, folklore?

There is nothing that doesn't inspire us. Life and love are a great source of inspiration. We are inspired by travels, sharing experiences, daily life and people. Inspiration is all around us.

Does life together affect your work? Has it ever been an obstacle?

Absolutely not, we always work together to reach the best results. We're like two faces of the same coin.

How would you generalize the development of Palomba Serafini Associati since the time you started it until present day?

The office grew up, it changed a lot, and we did the same too. Today we work in a big open space that can be considered a *real creative factory* where a lot of people work together. What didn't change during these years is that we are a real team still challenging for the same ideals.

What projects are you working on?

We are currently concentrating on the field of architecture, we are working on projects from private to contract. It's a real important moment for us because after these years in which we focused more on design, we decided to give space to architecture and go back to our inner nature of architects. ■

**Valeria Raleva, Photos: Palomba Serafini Associati**